



PARTER (Antal tilltalade: 1)

Åklagare

Kammaråklagare Henrik Rasmusson
Internationella åklagarkammaren i Stockholm

Målsägande

C More Entertainment AB
Regeringsgatan 25
115 84 Stockholm

Ombud:

Jur.kand. Olle Asplund
c/o Advokatbyrån Bratt & Feinsilber
Box 24164
104 51 Stockholm

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber
c/o Advokatbyrån Bratt & Feinsilber
Box 24164
104 51 Stockholm

Tilltalad

Carl Oscar LINUS Sandberg, 780216-0056
Östanbovägen 6
820 22 Sandarne

Offentlig försvarare:

Advokat Lars Häggström
Advokat Lars Häggström AB
Kyrkogatan 24 B
803 11 Gävle

DOMSLUT

Begångna brott

Brott mot upphovsrättslagen

Lagrum

1 kap 1 §, 1 kap 2 §, 5 kap 46 §, 7 kap 53 § och 7 kap 57 § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk

Påföljd m.m.

Dagsböter 70 å 50 kr

Skadestånd

Linus Sandberg ska utge skadestånd till C More Entertainment AB med 11 780 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 1 november 2007 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

Lars Häggström tillerkänns ersättning av allmänna medel med 79 380 kr. Av beloppet avser 63 504 kr arbete och 15 876 kr mervärdesskatt. Av denna kostnad ska Linus Sandberg återbetala 2 000 kr till staten.

Övrigt

Linus Sandberg ska ersätta C More Entertainment AB för rättegångskostnader med 121 450 kr, varav 50 000 kr avser ombudavode, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 10 november 2010 tills dess betalning sker.

BAKGRUND

Under hösten 2007 tillhandahöll Canal + så kallade pay per view matcher via webb-TV. C More Entertainment AB lät producera sändningarna av ishockeymatcherna och ägde rättigheterna till sändningarna. För att ta del av sändningarna och matcherna krävdes att den intresserade ingick ett avtal med C More Entertainment AB och erlade betalning. Priset för att se en match var 89 kr.

Den 20 oktober och den 1 november 2007 anordnade Linus Sandberg länkar till sändningarna på sin hemsida. Genom att klicka på länkarna fick användarna direkt och gratis via internet på sin dator tillgång till sändningarna av matcher som spelades mellan Södertälje och Djurgården respektive Södertälje och Modo.

YRKANDEN OCH INSTÄLLNING

Åklagaren har - som åtalet slutligt bestämts - yrkat ansvar för brott mot upphovsrättslagen på sätt som framgår av bilaga 1.

C More Entertainment AB, som biträtt åtalet, har framställt det enskilda anspråk som framgår av bilaga 2.

C More Entertainment AB har vidare fordrat ersättning för rättegångskostnader av Linus Sandberg.

Linus Sandberg har förnekat brott och bestritt det enskilda anspråket. Han har i händelse av frikännande dom yrkat ersättning av allmänna medel för rättegångskostnader med 51 540 kr, varav 51 250 kr avseende kostnader för rättsutlåtanden avgivna av jur. kand. Mats Fogeman och 290 kr avseende vittnesersättning till honom.

Linus Sandberg har angett följande grunder för sin inställning. Hans handlande har inte utgjort ett upphovsrättsligt relevant förfogande och utgör alltså inte något brott. TV-sändningarna saknar verkshöjd och åtnjuter därmed inte upphovsrättsligt skydd. Under alla förhållanden har han saknat uppsåt till brott och han har inte heller handlat grovt oaktsamt.

När det gäller det enskilda anspråket har Linus Sandberg vitsordat 1 420 kr som skälig ersättning liksom sättet att beräkna ränta men inget belopp i övrigt.

PARTERNAS UTVECKLING AV TALAN SÅVITT AVSER DET ENSKILDA ANSPRÅK

C More Entertainment AB har till utveckling av sin talan anfört i huvudsak följande.

C More Entertainment AB producerar och tillhandahåller betaltjänsten Canal + vars kanalutbud bl.a. innefattar de i målet aktuella webb-TV tjänsterna. Bolaget hade slutit avtal med Svenska Hockeyligan AB och fått tillstånd att spela in och producera elitseriens matcher. Det ligger ett omfattande arbete bakom produktionerna. Linus Sandbergs agerande har utgjort ett allvarligt och kännbart intrång i C More Entertainment AB:s ensamrätt till sändningarna. Utöver den direkta skadan som drabbat C More Entertainment AB i form av uteblivna intäkter från de användare som tillgodogjort sig matcherna via Linus Sandbergs hemsida har hans agerande även inneburit annan skada bl.a. i form av förlust av goodwill för tjänsterna och andra marknadsekonomiska skador. C More Entertainment AB har dessutom tvingast följa upp och lägga ner betydande resurser på grund av intrånget. C More Entertainment AB har enligt 54 § upphovsrättslagen rätt dels till skäligt ersättning för intrånget och dels till ersättning för annan förlust. Enligt klara förarbetsuttalanden ska skälig ersättning bestämmas efter gällande tariffer eller liknande överenskommelser inom den bransch där utnyttjandet har ägt rum.

Eftersom det inte finns några tillgängliga licensavgifter för att genom länkning göra webb-TV sändningar tillgängliga för allmänheten har C More Entertainment AB utgått från en hypotetisk licensavgift som C More Entertainment AB skulle ha tagit för den typ av tillgängliggörande som Linus Sandberg tagit sig rätten till. En utgångspunkt vid fastställandet av en sådan hypotetisk licensavgift är C More Entertainment AB:s intäkter per match för webb-TV-försäljningen under denna period. Intäkterna uppgick till ungefär 20 000 kr per match. Linus Sandberg har i vart fall tillgängliggjort två matcher för allmänheten. Den hypotetiska licensavgiften blir då 40 000 kr vilket med den beräkningsmetoden utgör skälig ersättning.

I andra hand ska den skäliga ersättningen för tillgängliggörandet av webb-TV sändningarna beräknas utifrån det antal matcher som Linus Sandberg via sin hemsida har tillgängliggjort, multiplicerat med antalet användare och gällande tariff per match. Linus Sandberg har i enlighet med åtalet tillgängliggjort i vart fall två matcher. Antalet användare har i enlighet med vad han uppgivit i förhör uppgått till 25 personer per match, och priset per match är 89 kr. En skälig ersättning uppgår med denna utgångspunkt till 4 450 kr (2 matcher x 25 användare per match x 89 kr). Något avdrag för mervärdesskatt ska inte göras.

Vad gäller ersättningen för övrig skada har den beräknats till hälften av den skäliga ersättningen eller 10 000 kr per match dvs. sammanlagt 20 000 kr. C More Entertainment AB har vid beräkningen av beloppet beaktat de betydande kostnader som uppstått för att utreda intrånget och att Linus Sandbergs handlande urholkar betalningsviljan hos bolagets potentiella kunder.

Om tingsrätten skulle finna att full bevisning om skadans storlek inte kan anses uppnådd ska rätten med tillämpning av 35 kap 5 § rättegångsbalken uppskatta skadan till ovan angivna belopp.

Linus Sandberg har till utveckling av sin talan anfört i huvudsak följande. Det låter sig inte göra att beräkna någon hypotetisk licensavgift. Skälig ersättning utgör 1 420 kr. Han har utgått från att tio personer via länkarna på hans hemsida tittat på de två ishockeymatcherna och att C More Entertainment AB fordrade ersättning med 89 kr av den som ingick avtal för en match. Efter avdrag för mervärdesskatt utgör skäligt ersättning 71 kr för varje användare och totalt 1 420 kr för de två matcherna.

UTREDNINGEN

Åklagaren har som skriftlig bevisning åberopat skärmdumpar från Linus Sandbergs hemsida, E- korrespondens mellan representant för målsägandebolaget och Linus Sandberg samt produktionsavtal, som åberopats även av C More Entertainment AB.

På åklagarens och C More Entertainment AB:s begäran har tingsrätten hållit syn på de två tv-sändningar som åtalet avser.

Henrik Nilson, anställd av C More Entertainment AB, har hörts som vittne på begäran av åklagaren och C More Entertainment AB.

C More Entertainment AB har åberopat två rättsutlåtanden av professor Jan Rosén, som även hörts som s.k. sakkunnigt vittne på bolagets begäran

Linus Sandberg har åberopat två rättsutlåtanden av jur. kand. Mats Fogeman, som även hörts som s.k. sakkunnigt vittne på begäran av honom.

Genom utredningen har till en början framkommit bl.a. att C More Entertainment AB innan sändningarna av de ishockeymatcher som målet avser påtalade för Linus

Sandberg att rättigheterna till matcherna tillkom C More Entertainment AB och anmodade honom att ta bort länkarna till sändningarna från sin hemsida.

Linus Sandberg har uppgivit i huvudsak följande. Södertälje Sportklubb, SSK, är hans favoritlag i ishockey. Han hade hemsidan som en hobby och för att visa sin passion för laget. Det var han som administrerade hemsidan. På hemsidan fanns en chattfunktion. Avsikten var att besökarna skulle kommentera SSK:s matcher på chatten. Besökarna efterfrågade i stället länkar till matcherna. Han tröttnade på "tjatat" och kopierade en adress som någon angivit i chatten på hemsidan och med hjälp av ett softwareprogram klistrade han in den som en länk under rubriken *Länktips från chattare* på hemsidan. Om man höll musen över länken syntes adressen till den länkade sidan. Den som klickade på länken måste ha förstått att man hamnade på en annan webb-plats. Det gick att använda länken utan att vara med på chatten. Han visste inte att länken gick till en betalsändning, eftersom han inte använde länken själv. Han misstänkte emellertid att den kunde gå till Canal + sändningar. Av det skälet angav han att det kunde finnas upphovsrättsligt skyddat material bakom länken så att eventuella användare själv fick ta ställning om användaren ville gå vidare. Tidigare under säsongen hade han köpt rätten att titta på två ishockeymatcher till rabatterat pris av C More Entertainment AB. Det var emellertid så dålig kvalitet på sändningarna att han inte var beredd att betala fullt pris för att se fler matcher. Han lyssnade i stället på matchreferat på webb-radion. När C More Entertainment AB kontaktade honom på telefon och bad honom ta bort länkarna blev han lite ställd, eftersom han inte ansåg att det var olagligt att länka till inte krypterat material. Han svarade att han skulle ta bort länkarna. Efter att ha tänkt efter och talat med vänner och kollegor, som inte ansåg att han gjorde något olagligt, behöll han länkarna. Att C More Entertainment AB ansåg att det var olagligt förstod han emellertid. Därefter fick han ett brev från C More Entertainment AB som informerade om att han begick intrång i bolagets upphovsrätt men han var inställd på att behålla länkarna och ville att C More Entertainment AB närmare skulle visa att hans handlande var brottsligt. Han

medger att han uttryckte sig väl stöddigt i sitt svar på bolagets brev. När han kontaktades av C More Entertainment AB förstod han att länkarna visade Canal + matcher och att C More Entertainment AB ägde rättigheterna. Han ändrade länken vid ett tillfälle men minns inte när. Den 1 november 2007, när matchen mellan Södertälje och Modo spelades, var han inte hemma. På chatten hade han ungefär 25 användare i genomsnitt. Många diskuterade bara matchen. När matchen den 1 november 2007 avbröts syns på chatten att det var fem – sju besökare som reagerade. Han uppskattar därför att det högt räknat var tio personer som såg matcherna via länken på hans hemsida. Han har haft några inkomster utan endast utgifter för sin hemsida och har inte haft någon ekonomisk vinning av att anordna länkarna.

Henrik Nilsson, som är ansvarig för bl.a. webb- TV tjänsten på C More Entertainment AB, har uppgivit i huvudsak följande. Den 17 oktober 2007 fick han ett anonymt e-postmeddelande enligt vilket Linus Sandberg på sin hemsida länkade till de av C More Entertainment AB ägda sändningarna av ishockeymatcher. Bolagets nordiska säljchef kontaktade samma dag Linus Sandberg på telefon och talade om att C More Entertainment AB hade exklusiva webb rättigheter till matcherna och bad honom att ta bort länkarna, vilket Linus Sandberg lovade att göra. Under tiden den 17 oktober till den 1 november 2007 bytte C More Entertainment AB adresserna till sändningarna vid flera tillfällen. Den 20 oktober 2007 besökte han själv Linus Sandbergs hemsida och kunde konstatera att länkarna fungerade. Klickade man på länken öppnades Windows Media Player och man kunde följa matchen direkt utan att vidta någon ytterligare åtgärd. Den 22 oktober 2007 kontaktade bolagets chefsjurist Linus Sandberg via e-post och brev och bad Linus Sandberg ta bort länkarna och förklarade på nytt vilka rättigheter som C More Entertainment AB hade införskaffat. Linus Sandberg svarade att han skulle behålla länkarna. Under tiden från den 17 oktober 2007 till den 1 november 2007 ändrades, enligt hans minnesbilder, rubriken på Linus Sandberg hemsida till länkarna till matcherna från ”se elitserien live” eller något dylikt till ”länktips från chattare.”

Den 1 november 2007 försåg C More Entertainment AB sändningarna med ett tekniskt skydd (s.k. kortlivade länkar). Han besökte Linus Sandbergs hemsida den 1 november 2007 och startade matchen Södertälje – Modo via länken på hemsidan. Sändningen från matchen fungerade fram till slutet av andra perioden då sändningen avbröts när den nya tekniska spärren aktiverades. Han uppskattar att 50 personer tittade på matchen den 1 november 2007 via länken på Linus Sandbergs hemsida. Intäkten för C More Entertainment AB vid den tidpunkten var cirka 20 000 kr per match. Om rättigheterna till matcherna hade sålts skulle priset ha varit minst 100 000 kr. Linus Sandbergs agerande ledde till stora kostnader bl.a. för att ta fram ett skydd för sändningarna och även till intäktsbortfall för C More Entertainment AB. Om ”piratverksamheten” får fäste på internet minskas kundernas betalningsvilja snabbt. – Det fanns alltid intervjuer med i sändningarna från matcherna. Intervjumaterialet kan ha klippts bort i de exemplar av upptagningarna som ingivits till rätten.

Professor Jan Rosén och jur.kand Mats Fogeman har vid förhören med dem i allt väsentligt berört innehållet i de rättsutlåtanden som de avgivit.

DOMSKÄL

Åtnjuter de av C More Entertainment AB producerade sändningarna av ishockeymatcherna skydd enligt upphovsrättslagen?

Upphovsrättslagen ger upphovsrätt till den som skapar litterära och konstnärliga verk. En förutsättning för att ett verk ska föreligga i upphovsrättslagens mening är att det är resultatet av en individuell andligt skapande verksamhet. Verket ska uppvisa självständighet och originalitet. Några egentliga kvalitativa eller kvantitativa krav ställs inte. Även ett helt okomplicerat verk får upphovsrättsligt skydd, om det är tillräckligt originellt.

En ishockeymatch i sig vinner inte upphovsrättsligt skydd. Ishockeyspelare skapar inte verk vid sin idrottsutövning och de är inte heller utövande konstnärer när de utövar sin idrott. Från åklagarens och C More Entertainment AB:s sida har inte heller gjorts gällande att matcherna som sådana åtnjuter upphovsrättsligt skydd. Det saken gäller är om det som C More Entertainment AB presterat i form av sändningsinnehåll åtnjuter rättsskydd.

Jan Rosén har i sitt rättsutlåtande av den 31 januari 2010 sammanfattande konstaterat ”att en TV-sändnings programinnehåll kan vinna upphovsrättsligt skydd exempelvis såvitt gäller kommentatorers tal i en direktsändning, kameraarbete, ljudläggning och visuella effekter, allt under förutsättning att erforderlig verkshöjd framträder hos sådana objekt var för sig eller, i förekommande fall, som en helhet, dvs samverkande till att framträda som ett originellt programinnehåll.”

Han har vidare beträffande de två ifrågavarande utsändningarna anfört.

”Båda matcherna har i live-sändning återgivits genom att ett antal kameror följt spelet. Åtminstone fyra olika kameror torde ha används. Ambitionen är uppenbarligen att TV-publiken inte bara skall få en god uppfattning av matchen utan även att spelutvecklingens dramatik fångats in, förstärks eller framhävs. Detta sker dels genom en ”huvudkamera” som arbetar med såväl överblicksbilder, panoreringar och uppfångande av matchens helhet eller förlopp som in- och utzoomningar och detaljredovisning av skeenden. Redan arbetet med huvudkameran för att följa det hela tiden blixtnabbt skiftande och i stort sett oförutsägbara spelet ställer krav på ideliga val som kameramannen måste göra för att ge liv, dramatik och begriplighet åt det som sker i hockeyrinken. Dels arbetar andra kameror med distinkta närbilder och close-ups på exempelvis tacklingar, skott, ansikten, såsom hos coacher, domare, spelare och publiken, eller fångar upp detaljer från en position bakom målburen, under det att andra gör slow motion upptagningar, alltså repriseringar av vissa matchförlopp, som sedan ’klippas in’ i

sändningsinnehållet så att inte bara spelutvecklingen framhävs utan även att spelets dramatik och egenheter fångas in.

Programinnehållets myckna kameraarbete har samordnats av en bildproducent som efter eget omdöme väljer vilken kameras upptagningar som skall ingå i TV-sändningen. För dylika val hos bildproducenten finns det uppenbarligen ingen mall och det torde vara allmänt känt i branschen att olika bildproducenter har olika stil och handlag och att de gör mer eller mindre egensinniga val vid utövande av sin centrala funktion för hur TV-sändningen framstår för tittarna. I förevarande sändningar kan man konstatera att bildskiften ofta sker med några sekunders intervall och att bildproducenten uppenbarligen målar tämligen fritt med den "palett" av kameraupptagningar som han har till sitt förfogande.

Sammanfattande måste kunna konstateras att "redovisningen" av de båda matcherna i direktsändningen skett på basen av ett komplicerat och på inget sätt i förhand givet kameraarbete varför varje kamerainsats för sig överlag bör uppfattas som en sådan prestation som renderar kameramannen ett upphovsrättsligt skydd. Härtill kommer som sagt att helheten, samordningen av kamerasekvenser hos bildproducenten, val av fokus, timing etc. medför att TV-sändningarna utan tvekan bör omtalas som sådana individuellt särpräglad prestationer som renderar bildproducenten ett upphovsrättsligt skydd. Redan på nyss angivna grunder ska alltså de båda matcherna erbjudas upphovsrättsligt skydd.

Härtill kommer även andra element som väl kan uppfattas som upphovsrättsligt skyddade det ifrågavarande programinnehållet. Främst bör uppmärksammas kommentatorernas tal. Kommentatorerna beledsagar matcherna i stort sett kontinuerligt med sina yttranden. Upphovsrättslig originalitet hämmas på inget sätt av att kommentarerna möjligen må vara byggda på kommentatorns spontana reflexioner. Även en musikers improvisation på sitt instrument under några sekunder i nuet kan väl framstå som en musikalisk komposition som motiverar

upphovsrättsligt skydd. Detsamma gäller således även kommentatorers presterande av språkverk. Varje personligt präglad formulering, som inte kan anses helt banal eller eljest styrd av omständigheterna på ett sådant sätt att resultatet skulle bli detsamma oavsett vem som var kommentator, bör rendera upphovsmannen rättskydd enligt URL inom kategorin litterärt verk. I förevarande två fall kan det knappast råda någon tvekan om att kommentatorernas tal bör uppfattas som ett upphovsrättsligt skyddat verk.”

I sammanhanget bör nämnas att Finlands Högsta domstol i ett avgörande funnit att en TV-journalist referat av en fotbollsmatch var så originellt och särpräglad att det bedömdes vara ett verk som omfattas av upphovsrätten i sin egenskap av en förklarande muntlig framställning (Högsta domstolens prejudikat: KKO: 1988:52)

Efter att ha tagit del av TV-sändningarna kan tingsrätten inte finna annat än att vad Jan Rosén anfört i sitt utlåtande utgör en rättvisande bild av innehållet i de båda sändningarna av ishockeymatcherna. Tingsrätten finner vidare att programinnehållet i utsändningarna ska tillerkännas upphovsrättsligt skydd, eftersom det innehåller olika slag av såväl konstnärliga som litterära verk. Upphovsrätten till sändningarna har, enligt vad utredningen utvisar, tillkommit C More Entertainment AB liksom rätten till de repriseringar som ingår i sändningarna.

C More Entertainment AB har därmed haft en uteslutande rätt att förfoga över verken bl.a. genom att göra verken och upptagningarna tillgängliga för allmänheten.

Har Linus Sandbergs handlande utgjort ett upphovsrättsligt relevant förfogande ?

Enligt 2 § upphovsrättslagen innefattar upphovsrätt, med vissa inskränkningar som anges i lagen, en uteslutande rätt att förfoga över verket genom att framställa exemplar av verket, göra det tillgängligt för allmänheten i ursprungligt skick, ändrat skick, i översättning eller bearbetning samt i annan litteratur- eller konststart eller i

annan teknik. Enligt 46 § upphovsrättslagen har en framställare av upptagningar av ljud och rörliga bilder, med vissa inskränkningar som nu inte är aktuella, en uteslutande rätt att förfoga över sin upptagning genom att bl.a. göra upptagningen tillgänglig för allmänheten.

Genom Linus Sandbergs egna uppgifter är utrett att det är han som har anordnat länkarna på sin hemsida. Det är vidare utrett att en besökare på Linus Sandbergs hemsida bara hade att klicka på den länk som Linus Sandberg anordnat, att besökaren omedelbart förflyttades till den nätadress som gav tillgång till den streaminglänk som innehöll sändningarna av ishockeymatcherna och att sändningarna omedelbart blev tillgängliga och kunde ses på besökarens egen dator.

Frågan är om Linus Sandbergs handlande utgjort ett upphovsrättsligt relevant förfogande, dvs. om han har gjort intrång i C More Entertainments AB:s upphovsrätt och närstående rättigheter till webb-TV sändningarna.

I rättsfallet NJA 2000 s. 292 tog Högsta domstolen fasta på att en besökare på den hemsida som den tilltalade hade ansvar för bara hade att klicka på den länk som den tilltalade hade anordnat, att besökaren därmed omedelbart förflyttades till den musikfil som besökaren var intresserad av och att denna fil därmed blev tillgänglig för överföring till besökaren egen dator. Högsta domstolen konstaterade att det i målet aktuella tillgängliggörandet av musikfilerna därför var att bedöma som offentligt framförande.

Omständigheterna i detta fall är likartade med de som förelåg i NJA 2000 s.292. Frågan är om det nu finns anledning att frångå den rättstillämpning som kommit till uttryck i det angivna avgörandet.

I samband med implementeringen av det sk Infosoc direktivet¹ skedde viss ändring av utformningen av 2 § upphovsrättslagen. Ändringarna trädde i kraft den 1 juli 2005. Sålunda introducerades begreppet överföring till allmänheten (*eng. communication to the public*). Ett verk tillgängliggörs för allmänheten genom överföring, ett offentligt framförande eller när exemplar av verket bjuds ut till försäljning, uthyrning, utlåning eller annars sprids till allmänheten.

I 2 § 3 st upphovsrättslagen anges i fyra punkter när verk görs tillgängliga för allmänheten. Enligt punkten 1 sker detta när verket överförs till allmänheten. Detta sker bl.a. när verket på trådbunden eller trådlös väg görs tillgänglig för allmänheten från en annan plats än där allmänheten kan ta del av verket.

I propositionen i samband med implementering av Infosoc direktivet uttalades. *”När det gäller ensamrättigheternas utformning ställer emellertid direktivet inte upp några hinder mot att ge upphovsmännen längre gående ensamrättigheter än vad direktivet kräver. Det innebär alltså i den mån svensk rättspraxis ger mer långtgående rättigheter till upphovsmannen än vad direktivet skulle kräva gäller svensk rättspraxis även fortsättningsvis. Även om EG domstolen skulle anse att handlingar som bedömdes i rättsfallet NJA 2000 s. 292 inte skulle vara att anse som överföring i direktivets mening kommer alltså rättsfallet att vara relevant vad gäller de yttre gränserna för ensamrätten enligt svensk rätt. Den enda skillnaden blir alltså att denna typ av förfoganden fortsättningsvis blir att bedöma som överföring till allmänheten istället för offentligt framförande”.*²

Genom implementeringen av Infosocdirektivet år 2005 kom vissa förfoganden som tidigare omtalades som offentligt framförande i upphovsrättslagen att falla inom ramen för det nya begreppet överföring. Som framgår av det som återgivits ovan från förarbetena innebär inte detta någon saklig förändring. Vad som i NJA 2000 s.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället

² Prop. 2004/05:110 s. 71

292 kallades för offentligt framförande ska efter den 1 juli 2005 anses som överföring.

Till följd av det anförda saknas det, enligt tingsrättens mening, anledning att i detta fall frångå den rättstillämpning som kommit till uttryck i NJA 2000 s. 292.

Upphovsrätten till webb-TV sändningarna har tillkommit C More Entertainment AB som därmed haft en uteslutande rätt att förfoga över verken på sätt som anges i 2 § upphovsrättslagen. Linus Sandberg har genom att på sin publika hemsida lägga ut länkar till TV-sändningarna tillgängliggjort TV-sändningarna för allmänheten i form av överföring och han har även gjort upptagningarna av rörliga bilder tillgängliga för allmänheten. Linus Sandberg har därigenom gjort intrång i C More Entertainment AB:s upphovsrätt och närstående rättigheter. De objektiva rekvisiten för att döma Linus Sandberg till ansvar i enlighet med åtalet är alltså uppfyllda.

Uppsåt eller grov oaktsamhet?

Genom Linus Sandbergs egna uppgifter och enligt vad som framgår i av utredningen i övrigt har Linus Sandberg anordnat länkar till de TV-sändningar som avses med åtalet trots att C More Entertainment AB påtalat för honom att han gjorde intrång i bolagets upphovsrätt. Även om Linus Sandberg hyst en annan uppfattning om rättsläget än C More Entertainment AB måste han genom sitt handlande anses ha förfarit i vart fall grovt oaktsamt. Linus Sandberg ska därför dömas för brott mot upphovsrättslagen.

Påföljdsfrågan

Den brottslighet som Linus Sandberg gjort sig skyldig till är, enligt tingsrättens mening, inte svårare än att påföljden kan stanna vid dagsböter.

C More Entertainment AB:s enskilda anspråk

Av 54 § första stycket upphovsrättslagen följer att den som i strid mot 2 § upphovsrättslagen utnyttjat ett verk ska betala skälig ersättning för utnyttjandet till upphovsmannen eller hans eller hennes rättsinnehavare. Enligt andra stycket i samma lagrum ska om detta skett uppsåtligen eller av oaktsamhet ersättning även betalas för den ytterligare skada som intrånget eller överträdelsen har medfört. När ersättningens storlek bestäms ska hänsyn särskilt tas till utebliven vinst, den vinst som den som begått intrånget gjort, skada på verkets anseende, ideell skada och upphovsmannens eller rättsinnehavarens intresse av att intrång inte begås.

Bedömningen i skuldfrågan medför att Linus Sandberg är skadeståndsskyldig gentemot C More Entertainment AB

För att bestämma vad som är skälig ersättning kan ledning hämtas från tariffer, kollektivöverenskommelser eller liknande eller från grundläggande regler och förutsättningar som föreligger inom den bransch eller marknad där utnyttjandet ägt rum, s.k. hypotetisk licensavgift. Om inte en hypotetisk licensavgift kan framräknas eller tillämpas blir det i sista hand domstolens uppgift att bedöma vad som är att anse som skälig ersättning.

Tingsrätten finner inte, som C More Entertainment AB i första hand gjort gällande, att bolagets totala intäkt av sändningen av en match kan likställas med en licensavgift. Med hänsyn till att C More Entertainment AB av varje avtalsslutande part fordrade betalning med 89 kr per match bör, som C More Entertainment AB i andra hand hävdat och som Linus Sandberg godtagit, skälig ersättning beräknas utifrån antalet matcher som Linus Sandberg tillgängliggjort, multiplicerat med antalet användare och gällande tariff per match.

Utredningen är inte sådan att det med någon större grad av säkerhet går att avgöra hur många användare som sett matcherna via länkarna på Linus Sandberg hemsida. Vid angivna förhållande ska det av Linus Sandberg vitsordade antalet användare eller tio per match läggas till grund för beräkningen. Skälig ersättning ska därmed utgå med $(10 \times 89 \text{ kr} \times 2 =) 1\,780 \text{ kr}$. Det saknas anledning att från ersättningen dra av mervärdesskatt, som Linus Sandberg gjort gällande.

Det ligger, enligt tingsrättens mening, i sakens natur att, som C More Entertainment AB hävdar, Linus Sandbergs tillgängliggörande av sändningarna för allmänheten medfört marknadsmässiga störningar, förlust av goodwill och kostnader för C More Entertainment AB. C More Entertainment AB har emellertid inte kunnat lägga fram någon bevisning om till vilket belopp den ytterligare skadan ska skattas och det är tydligt att det svårligen går att förebringa sådan bevisning. Tingsrätten har därför när det gäller ytterligare skada att göra en skälighetsuppskattning enligt 35 kap 5 § rättegångsbalken. Ersättningen för ytterligare skada bör skäligen uppskattas till totalt 10 000 kr.

Linus Sandberg ska till följd av det anförda åläggas att utge 11 780 kr jämte ränta till C More Entertainment AB. Om räntan råder inte tvist.

Rättegångskostnaderna

Utgången i huvudsaken medför att Linus Sandberg är skyldig att ersätta C More Entertainment AB för rättegångskostnader, såvitt kostnaden varit skäligen påkallad för tillvaratagande av C More Entertainment AB:s rätt.

C More Entertainment AB har fordrat ersättning med sammanlagt 255 800 kr, exklusive mervärdesskatt. Av beloppet avser 67 000 kr utlägg till Jan Rosén för rättsutlåtanden, 8 800 kr avseende utlägg för resa och hotell för ombud och 180 000 kr ombudsarvode.

Linus Sandberg har, utan eget yttrande, överlämnat till tingsrätten att ta ställning till skäligheten av de av C More Entertainment AB fordrade rättegångskostnaderna.

C More Entertainment AB har visserligen inte fått fullt bifall till sitt enskilda anspråk. Frågan om storleken av det C More Entertainment AB tillkommande skadeståndet torde emellertid inte ha påverkat storleken av rättegångskostnaderna annat än i fråga om ombudsarvodet.

När det gäller utlägg för rättsutlåtanden som Jan Rosén avgivit förhåller det sig så att C More Entertainment AB låtit föranstalta om dessa utlåtanden med anledning av rättsutlåtanden från Mats Fogeman, som Linus Sandberg åberopat. Det får därmed anses ha varit befogat av C More Entertainment AB att föranstalta om utlåtandena. Utlåtandena har inte någon som helst bäring på storleken av skadeståndet. Mot det fordrade beloppet, 67 000 kr, finns inget att erinra. Linus Sandberg ska därför åläggas att ersätta C More Entertainment AB fullt ut för kostnaden för utlåtandena.

C More Entertainment AB har vid huvudförhandlingen företrätts av två ombud, vilket, enligt tingsrättens mening, inte varit skäligen påkallat för att ta tillvara bolagets rätt. Ersättningen för ombudsarvode ska därför sättas ned. Vidare ska ersättningen för utlägg som ombuden haft sättas ned till hälften eller till 4 400 kr.

Skäligt ombudsarvode får anses uppgå till 100 000 kr. Med hänsyn till att C More Entertainment AB inte fått fullt bifall till sin talan i skadeståndsdelen bör Linus Sandberg åläggas att utge en till hälften jämkad ersättning för ombudsarvode, eller 50 000 kr.

Linus Sandberg ska till följd av det anförda åläggas att ersätta C More Entertainment AB för rättegångskostnad med 121 400 kr.

HUDIKSVALLS TINGSRÄTT

DOM
2010-11-10

B 1230-09

R2

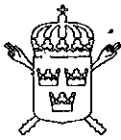
Övriga frågor

Eftersom Linus Sandberg döms för brott med fängelse i straffskalan ska han åläggas att betala föreskriven avgift på 500 kr enligt lagen om brottsofferfond. Han bör vidare åläggas viss återbetalningsskyldighet för försvararkostnaden till staten.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, DV 400

Ett överklagande ska inges till tingsrätten senast den 1 december 2010 och ställas till Hovrätten för Nedre Norrland. Prövningstillstånd krävs.

Christer Forsberg



Hudiksvalls tingsrätt
Box 1073
824 12 HUDIKSVALL

HUDIKSVALLS TINGSRÄTT	
HUDIKSVALLS TINGSRÄTT	
Ink.	INKOM: 2009-06-22 MÅLR: -02-00-09
Akt	B 1230-09
6509	

Angående mål B 1230-09, R2; åklagaren ./ Linus Sandberg

Med anledning av att målsäganden inkommit med bifogade komplettering av anmälan (åtalsangivelse) får jag härmed justera åtalet genom tillägg av ett tredje stycke i gärningsbeskrivningen samt komplettering av lagrum enligt följande:

Gärning

Sandberg har vid två tillfällen från sin bostad på Östanbovägen 6 i Söderhamn uppsåtligen eller av grov oaktsamhet gjort intrång i målsägandens upphovsrätt till en TV-sändning av en ishockeymatch;

- den 20 oktober 2007 avseende matchen mellan Djurgården och Södertälje och
- den 1 november 2007 avseende en del av matchen mellan Södertälje och Modo.

Intrången har skett genom att Sandberg på sin hemsida på Internet med adressen www.ssk.sportstat.se olovligen lagt ut så kallade streaminglänkar till målsägandens liveutsändningar via webb-TV av nämnda matcher varigenom TV-sändningarna gjorts tillgängliga för allmänheten.

Anders Lef

Genom ovan nämnda förfarande har Sandberg även gjort motsvarande intrång i målsägandens rätt till de upptagningar av rörliga bilder (repriseringar) som ingår i nämnda TV-sändningar .

Lagrum

1 kap 1 §, 2 § och 46 § samt 53 § och 57 § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk

Henrik Rasmusson

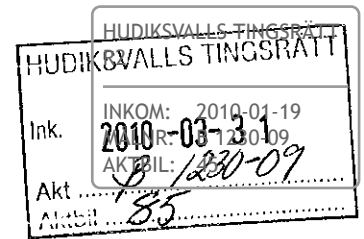
Vänligen observera att jag har nya kontaktuppgifter samt justerat ärendenummer i enlighet med denna inlagas brevhuvud och brevfot.

ADVOKATBYRÅN
BRATT & FEINSILBER
 AKTIEBOLAG

ADVOKAT PERCY BRATT • ADVOKAT SUSANNE FEINSILBER • ADVOKAT KARL HARLING • ADVOKAT SUSANNA CLEVE
 JUR KAND OLLE ASPLUND

Till

Hudiksvalls tingsrätt



KOMPLETTERING AV ENSKILT ANSPRÅK

Mål nr B 1230-09; Åklagaren ./ Linus Sandberg

Som ombud för C More Entertainment AB (nedan CANAL+) får vi härmed, med anledning av åklagarens åtalsjustering av den 3 februari 2010, anföra följande.

Anförd grund i tidigare framfört enskilt anspråk (yttrande av den 19 januari 2010, sid 2) ska kompletteras i enlighet med följande.

Sandbergs förfarande har även inneburit att han, i strid med 46 § URL, för allmänheten offentligen tillgängliggjort upptagningar av sändningar från CANAL+ vilka CANAL+ har en uteslutande rätt att förfoga över. Sådana upptagningar återfinns i de aktuella sändningarna bl a i form av reprissekvenser.

Enligt 46 § URL föreligger en uteslutande rätt för framställare av upptagningar av ljud eller rörliga bilder att förfoga över sin upptagning och att göra upptagningen tillgänglig för allmänheten.

Enligt 57 § URL ska vad som stadgas om skyldighet att utge ersättning enligt 54 § första och andra stycket URL också tillämpas på rättigheter som skyddas i 46 § URL.

Ovan redovisade komplettering innebär inte någon förändring vad gäller skadans storlek.

CANAL+ yrkar således i enlighet med följande.

CANAL+ yrkar *i första hand* att tingsrätten förpliktigar Linus Sandberg att till CANAL+ utge ersättning enligt 54 samt 57 §§ URL med 60 000 SEK. Av det yrkade beloppet utgör 40 000 SEK skäligt vederlag och 20 000 SEK ersättning för annan förlust.

CANAL+ yrkar *i andra hand* att tingsrätten förpliktigar Linus Sandberg att till CANAL+ utge ersättning enligt 54 samt 57 §§ URL med 24 450 SEK. Av det yrkade beloppet utgör 4 450 SEK skäligt vederlag och 20 000 SEK ersättning för annan förlust.

På beloppen yrkas ränta enligt 4 och 6 §§ räntelagen (1975:635) från ~~dagen för delgivning av stämning~~ till dess betalning sker.

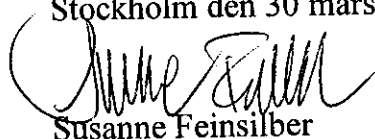
Den 1 november 2007

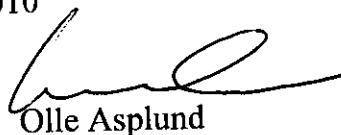
Fid ut
4/6
C

CANAL+ yrkar även ersättning för rättegångskostnader med belopp som senare kommer att anges.

CANAL+ kommer med anledning av Fogemans rättsutlåtande av den 26 mars 2010, vilket undertecknade tog del av i dag, att inkomma med kompletterande bevisuppgift.

Stockholm den 30 mars 2010


Susanne Feinsilber


Olle Asplund